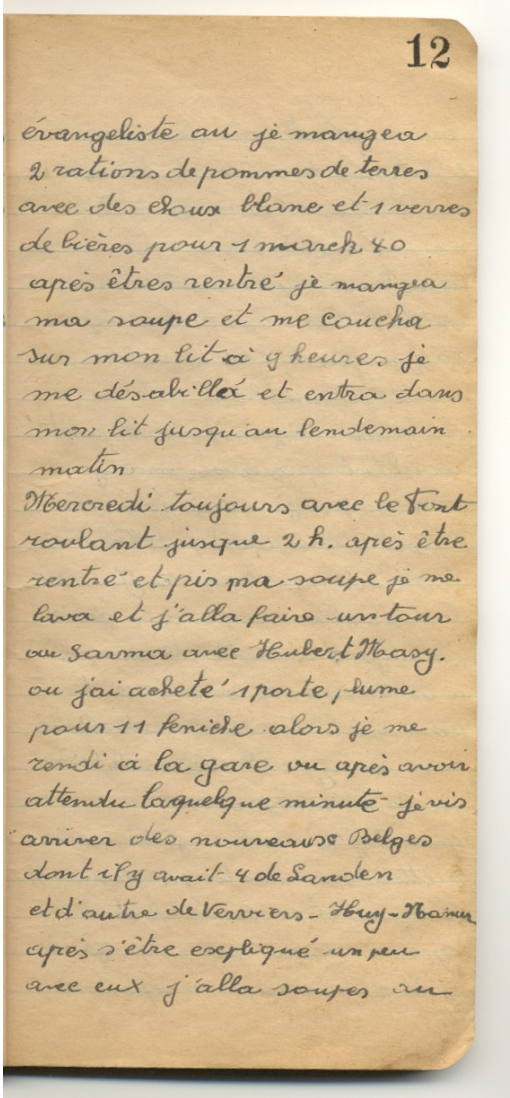
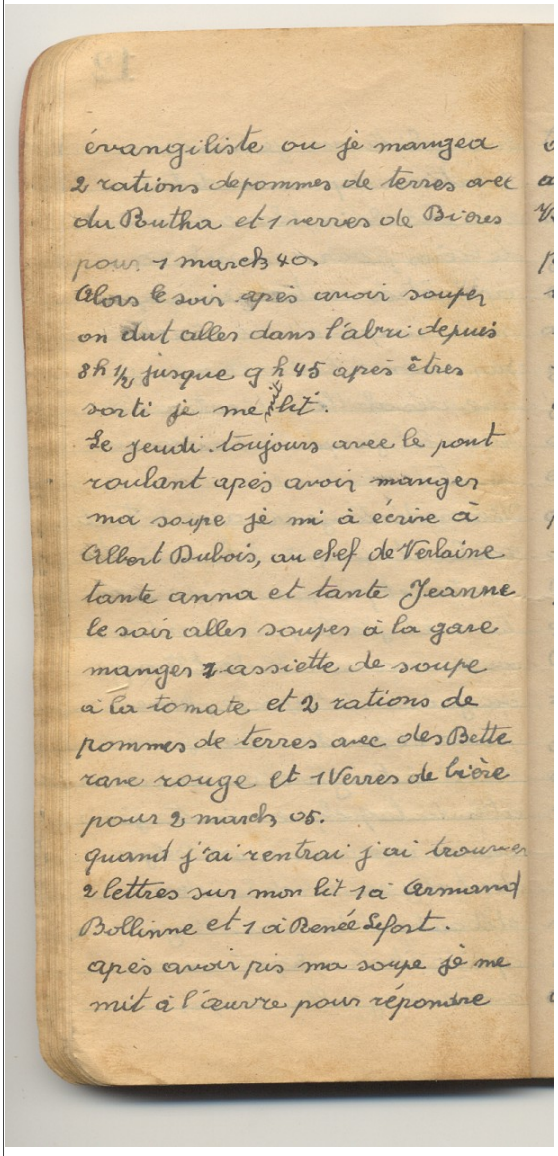


12

évangeliste où je mangea
2 rations de pommes de terres
avec des choux blanc et 1 verres
de bières pour 1 marck 40
après êtres rentré je mangea
ma soupe et me coucha
sur mon lit à 9 heures je
me désabillé et entra dans
mon lit jusqu'au lendemain
matin
Mercredi toujours avec le pont
roulant jusque 2 h. après être
rentré et pris ma soupe je me
lava et j'alla faire un tour
au Sarma avec Hubert Mazy.
ou j'ai acheté 1 porte plume
pour 11 fenide alors je me
rendi à la gare ou après avoir
attendu laquelque minute je vis
arriver des nouveaux Belges
dont il y avait 4 de Landen
et d'autre de Verviers - Huy - Namur
après s'être expliqué un peu
avec eux j'alla soupes au

..évangélistes où je mangeai 2 rations de pommes de terre avec des choux blancs et 1 verre de bière pour 1mark40;après être rentré je mangeai ma soupe et me cochai sur mon lit .à 9 heures je me déshabillé et entrai dans mon lit jusqu'au lendemain matin.

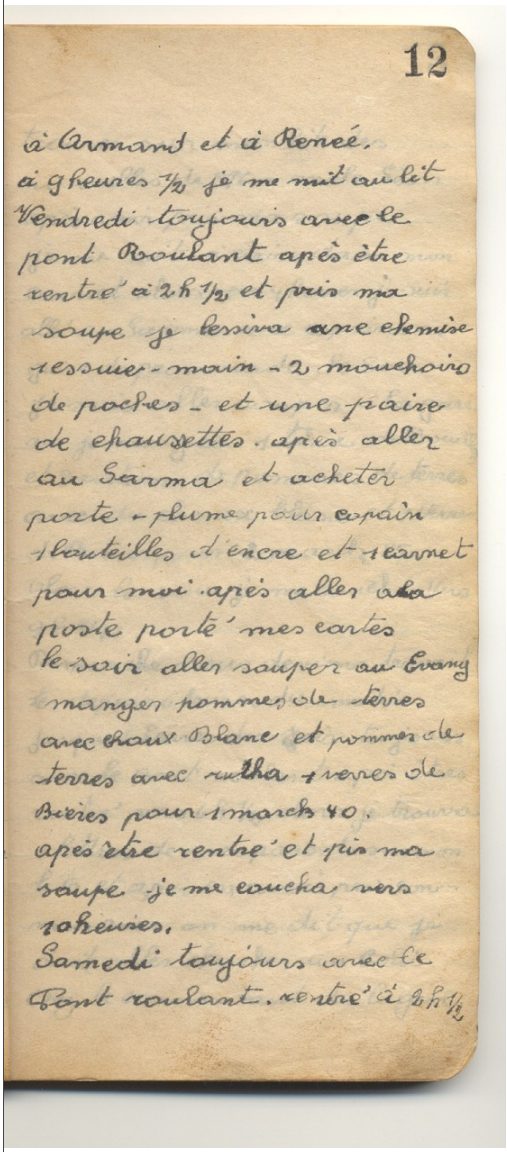
Mercredi. Toujours avec le pont roulant jusque 2 heures ; après être rentré et pris ma soupe je me lavai et allai faire un tour au Sarma avec Hubert Mazy où j'ai acheté 1 porte plumes pour 11 pfennig alors je me rendis à la gare où après avoir attendu là quelques minutes je vis arriver des nouveaux Belges dont il y avait 4 de Landen et d'autres de Verviers, Huy, Namur ; après s'être expliqué un peu avec eux, j'allai souper au . . .



évangiliste ou je mangea
2 rations de pommes de terres avec
du Rutha et 1 verres de Bieres
pour 1 marck 40.
Alors le soir après avoir souper
on dut aller dans l'abri depuis
8h 1/2 jusque 9 h 45 après être
sorti je me fit.
Le jeudi toujours avec le pont
roulant après avoir manger
ma soupe je mi à écrire à
Albert Dubois, au chef de Verlaine
tante anna et tante Jeanne
le soir aller souper à la gare
manger 1 assiette de soupe
à la tomate et 2 rations de
pommes de terres avec des Bette
rave rouge et 1 Verres de bière
pour 2 marck 05.
quand j'ai rentrai j'ai trouvé
2 lettres sur mon lit 1 à Armand
Bollinne et 1 à Renée Lefort.
après avoir pris ma soupe je me
mit à l'œuvre pour répondre

. . évangélistes où je mangeai 2 rations de pommes de terres avec du rutha et 1 verre de bière pour 1 mark40
.Alors , le soir après avoir souper on dut aller à l'abri depuis 8h1 /2 jusque 9h45, après être sortis, je me mis au lit .
Le jeudi. Toujours avec le pont roulant après avoir mangé ma soupe je me mis à écrire à Albert Dubois , au chef de Verlaine , tante Anna et tante Jeanne ;le soir aller souper à la gare , manger 1 assette de soupe à la tomate et 2 rations de pommes de terres avec des betteraves rouges et 1 verre de bière pour 2mark05.

Quand je suis rentré j'ai trouvé deux lettres sur mon lit :1 à Armand Bollinne et 1 à Renée Lefort . Après avoir pris ma soupe je me mis à l'œuvre pour répondre . . .

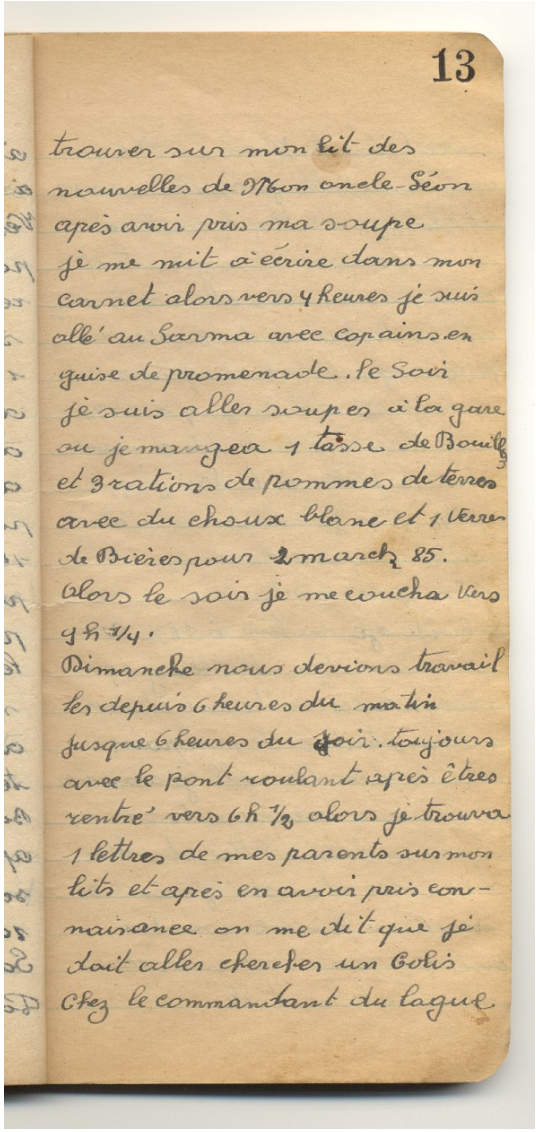


12

à Armand et à Renée.
à 9 heures 1/2 je me mit au lit
Vendredi toujours avec le
pont Roulant après être
rentré à 2h 1/2 et pris ma
soupe je lessiva une chemise
essuie-main - 2 mouchoirs
de poches - et une paire
de chaussettes. après aller
au Sarma et acheter
porte-plume pour copain
1 bouteilles d'encre et 1 carnet
pour moi après aller à la
poste porté mes cartes
le soir aller souper au Evang
manger pommes de terres
avec chaux blanc et pommes de
terres avec ruta + verres de
Bières pour 1 marck 40.
après être rentré et pris ma
soupe je me coucha vers
10 heures.
Samedi toujours avec le
Pont roulant. rentré à 2h 1/2

..à Armand et à Renée , à 9 heures 1/2 je me mis au lit .
Vendredi. Toujours avec le pont roulant. Après être rentré à 2h1/2 et pris ma soupe je lessivai ma chemise , 1 essuie main,2mouchoirs et une paire de chaussettes ;après aller au Sarma acheter porte plume pour copain , 1 bouteille d'encre et 1carnet pour moi , après aller à la poste poster mes cartes , le soir aller souper aux Evang., mangé pommes de terres avec chou blanc et pommes de terre avec ruta , 1 verre de bière pour 1matk40.Après être rentré et pris ma soupe je me couchai vers 10 heures.

Samedi. Toujours avec le pont roulant ; rentré à 2h1/2...

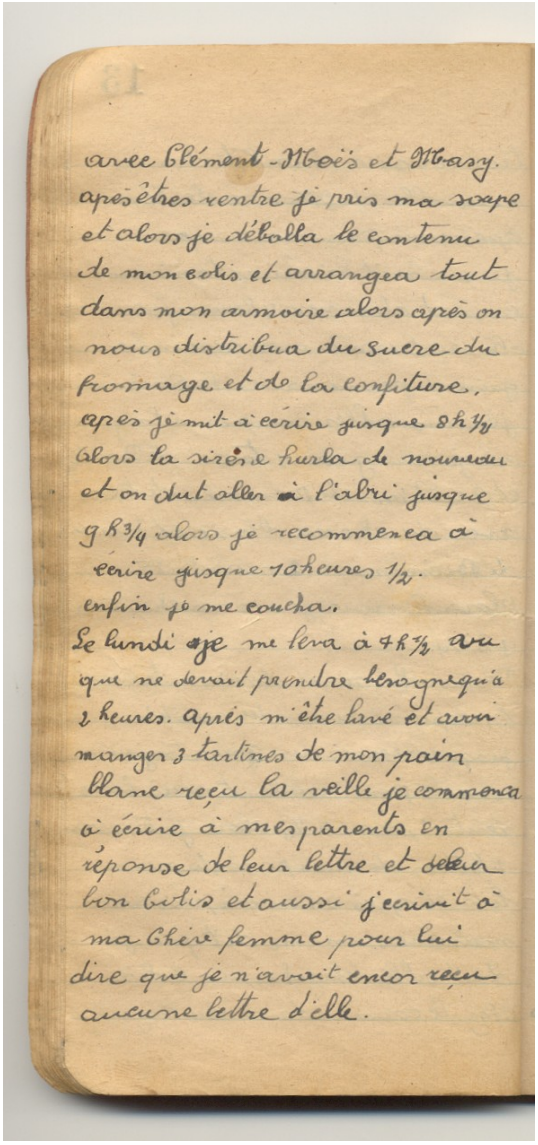


13

trouver sur mon lit des
nouvelles de Mon oncle Léon
après avoir pris ma soupe
je me mit à écrire dans mon
carnet alors vers 4 heures je suis
allé au Sarma avec copains en
guise de promenade. le Soir
je suis allés souper à la gare
ou je mangea 1 tasse de Bouill
et 3 rations de pommes de terres
avec du choux blanc et 1 verre
de Bières pour 2 marck 85.
Alors le soir je me coucha vers
9 h 1/4.
Dimanche nous devions travail
ler depuis 6 heures du matin
jusque 6 heures du soir. toujours
avec le pont roulant après êtres
rentré vers 6 h 1/2 alors je trouva
1 lettres de mes parents sur mon
lits et après en avoir pris con-
naisance on me dit que je
doit aller chercher un Colis
Chez le commandant du lague

. . trouvé sur mon lit des novelles de Mon oncle Léon ,après avoir pris ma soupe je me mis à écrire dans mon carnet , alors vers 4 heures je suis allé au Sarma avec copains en guise de promenade. Le soir je suis allé souper à la gare où je mangeai 1 tasse de bouillon et 3 rations de pommes de terres avec du chou blanc et 1 verre de bière pour 2 marh85 .Alors le soir je me couchai vers 9h1:4 .

Dimanche nous devions travailler depuis 6 heures du soir toujours avec le pont roulant ; après être rentré vers 6h1/2 alors je trouvai 1 lettre de mes parents sur mon lit et après en avoir pris connaissance on me dit que je dois aller chercher un colis chez le commandant du lague . . .

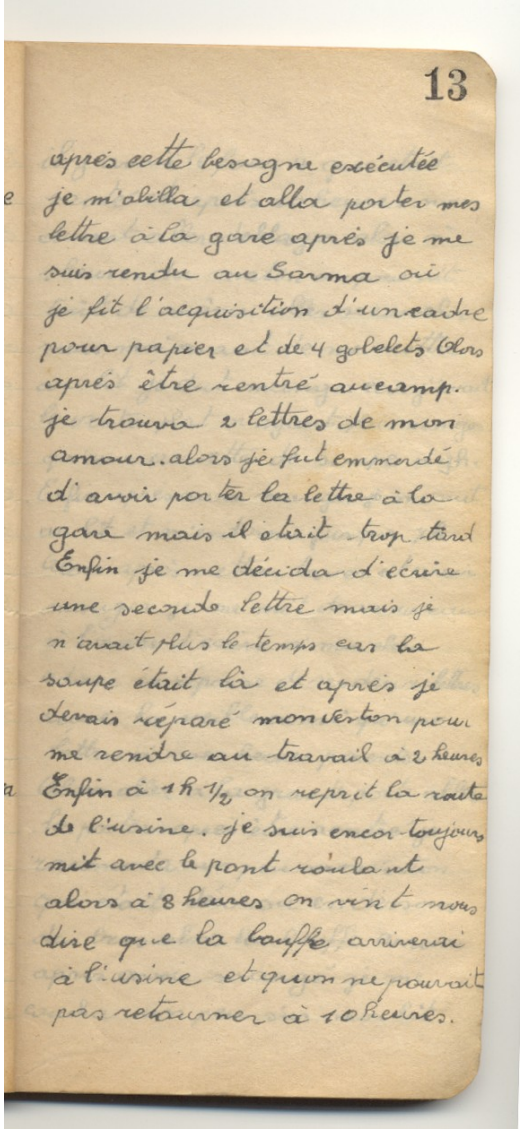


avec Clément-Moës et Mazy.
après êtres rentre je pris ma soupe
et alors je déballa le contenu
de mon colis et arrangea tout
dans mon armoire alors après on
nous distribua du sucre du
fromage et de la confiture.
après je mit à écrire jusque 8h 1/4
alors la sirène hurla de nouveau
et on dut aller à l'abri jusque
9h 3/4 alors je recommenca à
écrire jusque 10 heures 1/2.
enfin je me coucha.
Le lundi je me leva à 7h 1/2 vu
que ne devait prendre besogne qu'à
2 heures. après m'être lavé et avoir
manger 3 tartines de mon pain
blanc reçu la veille je commenca
à écrire à mes parents en
réponse de leur lettre et de leur
bon colis et aussi j'ecrivit à
ma chère femme pour lui
dire que je n'avait encor reçu
aucune lettre d'elle.

. . avec Clément Moës et Mazy .Après être rentré je pris ma soupe et alors je déballai le contenu de mon colis et arrangeai tout dans mon armoire ;alors après on nous distribua du sucre du fromage et de la confiture . Après je me mis à écrire jusque 8h1/4 .

Alors la sirène hurla de nouveau et on dut aller à l'abri jusque 9h3/4, alors je recommençai à écrire jusque 10h1/2 ; enfin je me couchai .

Le lundi je me levai à 7h1/2 vu qu'on ne devait prendre la besogne qu'à 2 heures. Après m'être lavé et avoir mangé 3 tartines de mon pain blanc reçu la veille , je commençai à écrire à me parents en réponse de leur lettre et de leur bon colis et aussi j'écrivis à ma chère femme pour lui dire que je n'avais encore reçu aucune lettre d'elle.



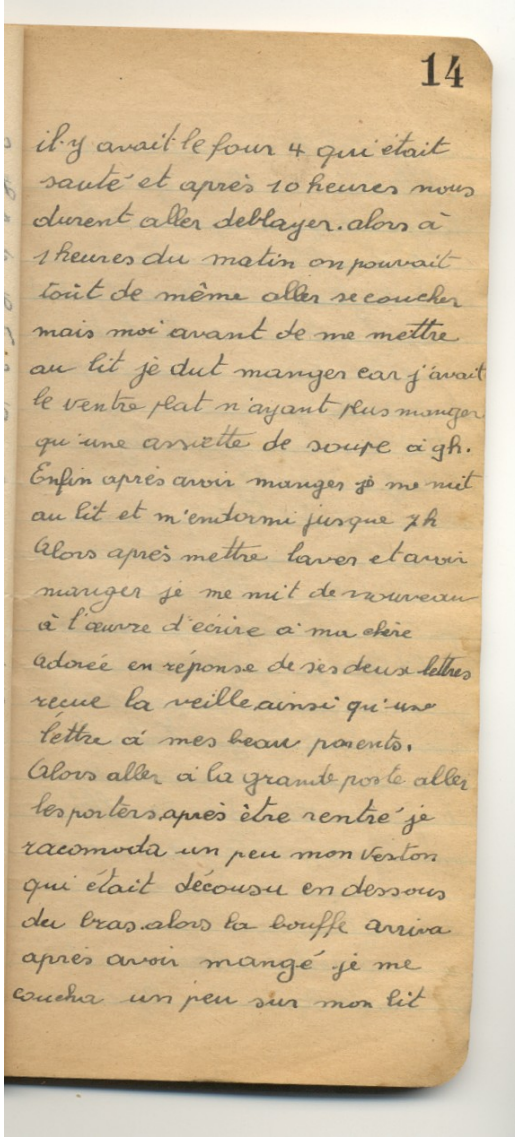
13

après cette besogne exécutée
je m'habilla et alla porter mes
lettre à la gare après je me
suis rendu au Sarma où
je fit l'acquisition d'un cadre
pour papier et de 4 gobelets Alors
après être rentré au camp.
je trouva 2 lettres de mon
amour. alors je fut emmerdé
d'avoir porter la lettre à la
gare mais il était trop tard
Enfin je me décida d'écrire
une seconde lettre mais je
n'avait plus le temps car la
soupe était là et après je
devais réparé mon veston pour
me rendre au travail à 2 heures
Enfin à 1h 1/2 on reprit la route
de l'usine. je suis encor toujours
mit avec le pont roulant
alors à 8 heures on vint nous
dire que la bouffe arriverai
à l'usine et quon ne pouvait
pas retourner à 10 heures.

Après cette besogne exécutée je m'habillai et allai porter mes lettres à la gare, après je me suis rendu au Sarma où je fis l'acquisition d'un cadre pour papier et de 4 gobelets. Alors après être rentré au camp je trouvai 2 lettres de mon amour. Alors je me suis emmerdé d'avoir porté la lettre à la gare mais il était trop tard.

Enfin je me décidai d'écrire une seconde lettre mais je n'avais plus le temps car la soupe était là et après je devais réparer mon veston pour me rendre au travail à 2 heures.

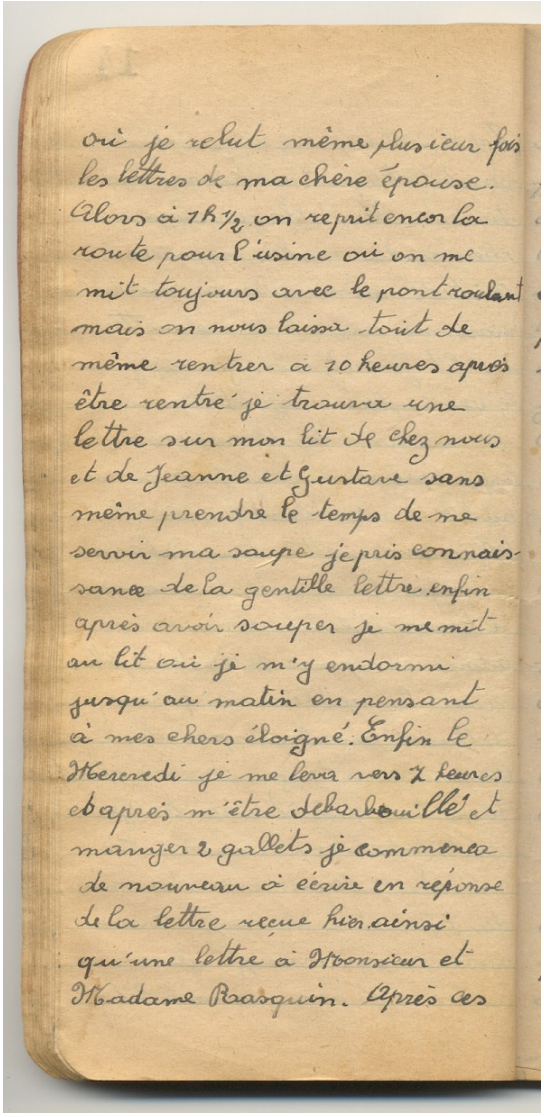
Enfin à 1h1/2 on reprit la route de l'usine. Je suis encore toujours mis avec le pont roulant alors à 8 heures on vint nous dire que la bouffe arrivait à l'usine et qu'on ne pouvait pas retourner à 10 heures.



14

il y avait le four 4 qui était
sauté et après 10 heures nous
durent aller deblayer. alors à
1 heures du matin on pouvait
tout de même aller se coucher
mais moi avant de me mettre
au lit je dut manger car j'avait
le ventre plat n'ayant plus manger
qu'une assiette de soupe à 9h.
Enfin après avoir manger je me mit
au lit et m'endormi jusque 7h
Alors après mettre laver et avoir
manger je me mit de nouveau
à l'œuvre d'écrire à ma chère
adorée en réponse de ses deux lettres
reçue la veille ainsi qu'une
lettre à mes beaux parents.
Alors aller à la grande poste aller
les porters, après être rentré je
racomoda un peu mon veston
qui était décousu en dessous
du bras. alors la bouffe arriva
après avoir mangé je me
couchai un peu sur mon lit

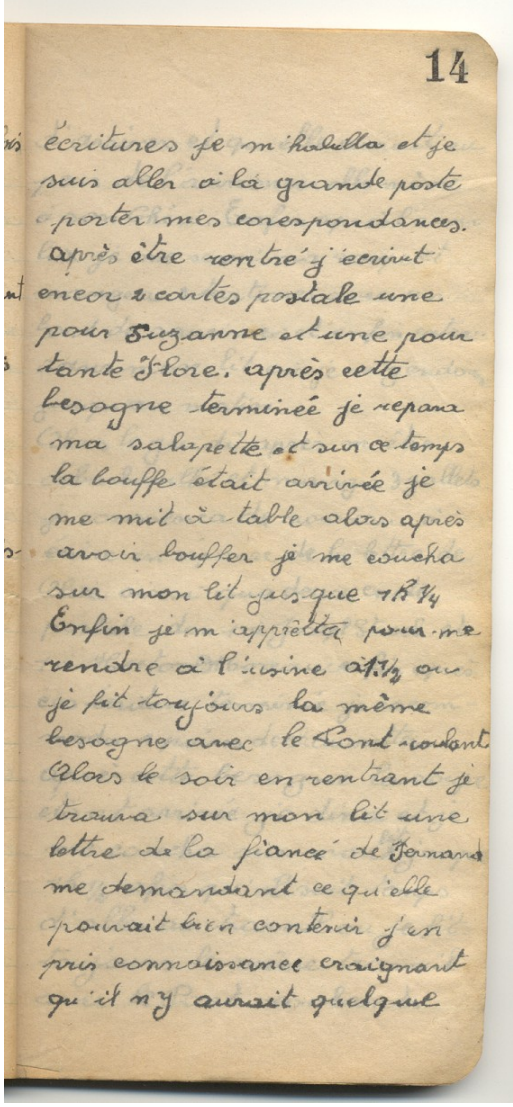
Il y avait le four 4 qui était sauté et après 10 heures nous dûmes aller déblayer. Alors à 1 heure du matin on pouvait tout de même aller se coucher. Mais moi avant de me mettre au lit je dus manger car j'avais le ventre plat n'ayant plus mangé qu'une assiette de soupe à 9h.
Enfin après avoir mangé je me mis au lit et m'endormis jusque 7 heures. Alors après m'être lavé et avoir mangé je me mis de nouveau à l'œuvre d'écrire à ma chère adorée en réponse de ses deux lettres reçues la veille ainsi qu'une lettre à mes beaux-parents.
Alors aller à la grande poste, aller les poster. Après être renté je raccommodai un peu, mon veston qui était décousu en-dessous du bras ; alors la bouffe arriva, après avoir mangé je me couchai un peu sur mon lit…



où je relut même plusieur fois
les lettres de ma chère épouse.
Alors à 1h½ on reprit encor la
route pour l'usine où on me
mit toujours avec le pont roulant
mais on nous laissa tout de
même rentrer à 10 heures après
être rentré je trouva une
lettre sur mon lit de chez nous
et de Jeanne et Gustave sans
même prendre le temps de me
servir ma soupe je pris connais-
sance de la gentille lettre enfin
après avoir souper je me mit
au lit où je m'y endormi
jusqu'au matin en pensant
à mes chers éloigné. Enfin le
Mercredi je me leva vers 7 heures
et après m'être debarbouillé et
manger 2 gallets je commenca
de nouveau à écrire en réponse
de la lettre reçue hier ainsi
qu'une lettre à Monsieur et
Madame Rasquin. Après ces

.. où je relus même plusieurs fois les lettres de ma chère épouse . Alors à 1h1/2 on reprit encore la route pour l'usine où on me mit toujours avec le pont roulant , mais on nous laissa tout de même rentrer à 10heures . Après être rentré je trouvai une lettre sur mon lit de chez nous et de Jeanne et Gustave , sans même prendre le temps de me servir ma soupe je pris connais-sance de la gentille lettre , enfin après avoir soupé je me mis au lit où je m'en-dormis en pensant à mes chers éloi-gnés .

Enfin **le mercredi** je me levai vers 7 heures et après m'être débarbouillé et mangé deux « gallets » je commençai de nouveau à écrire en réponse de la lettre reçue hier ainsi qu'une lettre à Monsieur et Madame Rasquin. Après ces . . .



14

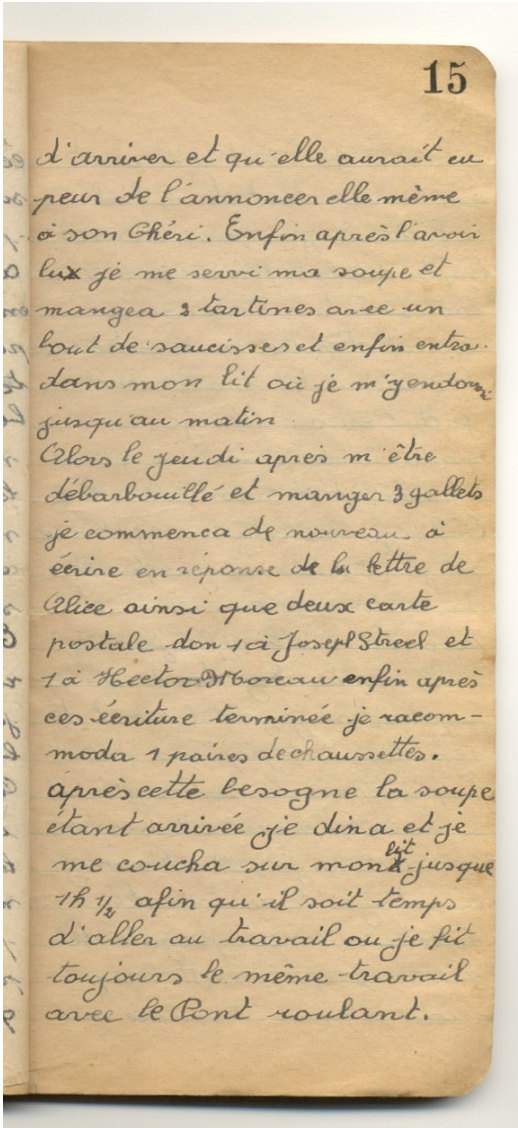
écritures je m'habilla et je
suis aller à la grande poste
porter mes corespondances.
après être rentré j'ecrivit
encor 2 cartes postale une
pour Suzanne et une pour
tante Flore. après cette
besogne terminée je repara
ma salopette et sur ce temps
la bouffe était arrivée je
me mit à table alors après
avoir bouffer je me coucha
sur mon lit jusque 1h 1/4
Enfin je m'apprêta pour me
rendre à l'usine à 1h1/2 ou
je fit toujours la même
besogne avec le Pont roulant
Alors le soir en rentrant je
trouva sur mon lit une
lettre de la fiancé de Fernand
me demandant ce qu'elle
pouvait bien contenir j'en
pris connaissance craignant
qu'il n'y aurait quelque

..écritures je m'habillai et je suis allé à la grande poste porter mes correspondances. Après être rentré j'écrivis encore 2 cartes postales , une pour Suzanne et une pour tante Flore.

Après cette besogne terminée je repris ma salopette et sur ce temps la bouffe était arrivée , je me mis à table alors après avoir bouffé je me couchai sur mon lit jusque 1h1/4.

Enfin, je m'apprêtai pour le rendre à l'usine à 1h1/2 où je fis toujours la même besogne avec le pont roulant .

Alors le soir en rentrant je trouvai sur mon lit une lettre de la fiancée de Fernand me demandant ce qu'elle pouvait bien contenir j'en pris connaissance craignant qu'il n'y aurait quelque...

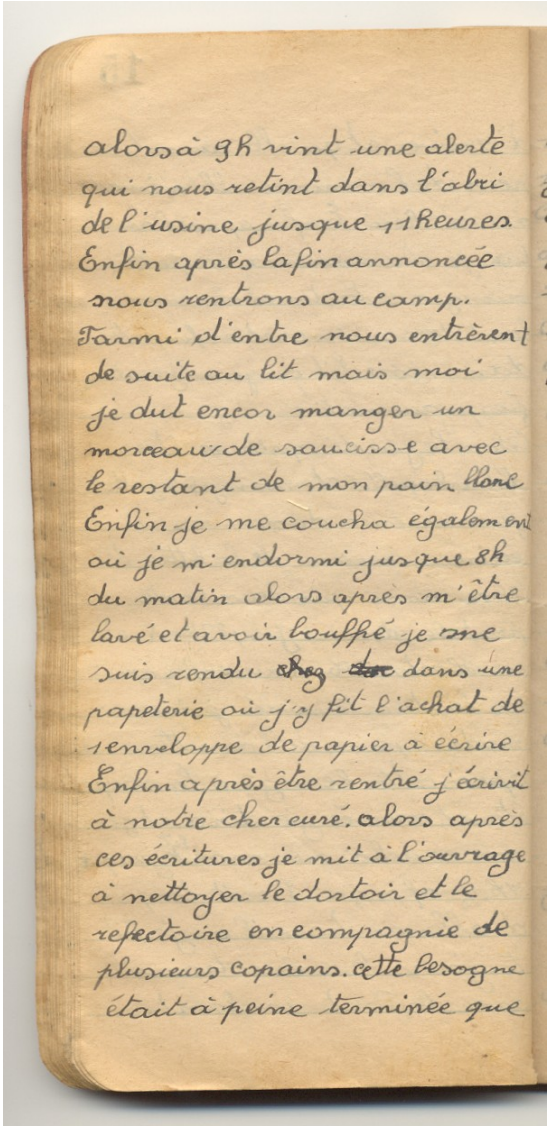


15

d'arriver et qu'elle aurait eu peur de l'annoncer elle même à son Chéri. Enfin après l'avoir lu je me servi ma soupe et mangea 3 tartines avec un bout de saucisses et enfin entra dans mon lit où je m'y endormi jusqu'au matin.
Alors le jeudi après m'être débarbouillé et manger 3 gallets je commenca de nouveau à écrire en réponse de la lettre de Alice ainsi que deux carte postale dont 1 à Joseph Streel et 1 à Hector Moreau enfin après ces écriture terminée je racommoda 1 paires de chaussettes.
après cette besogne la soupe étant arrivée je dina et je me coucha sur mon lit jusque 1h 1/2 afin qu'il soit temps d'aller au travail ou je fit toujours le même travail avec le Pont roulant.

. d'arrivé et qu'elle aurait eu peur de l'annoncer elle-même à son chéri. Enfin après l'avoir lue je me servis ma soupe et mangeai 3 tartines avec un bout de saucisse et enfin entrai dans mon lit où je m'y endormis jusqu'au matin.

Alors **le jeudi** après m'être dé-barbouillé et mangé 3 « gallets » je commençai de nouveau à écrire en réponse de la lettre de Alice ainsi que deux cartes postales dont 1 à Joseph Streel et 1 à Hector Moreau , enfin après ces écritures terminées, je raccommodai une paire de chaussettes.
Après cette besogne la soupe étant arrivée , je dînai et le me couchai sur mon lit jusque 1h1/2 afin qu'il soit temps d'aller au travail où je fis toujours le même travail avec le pont roulant.

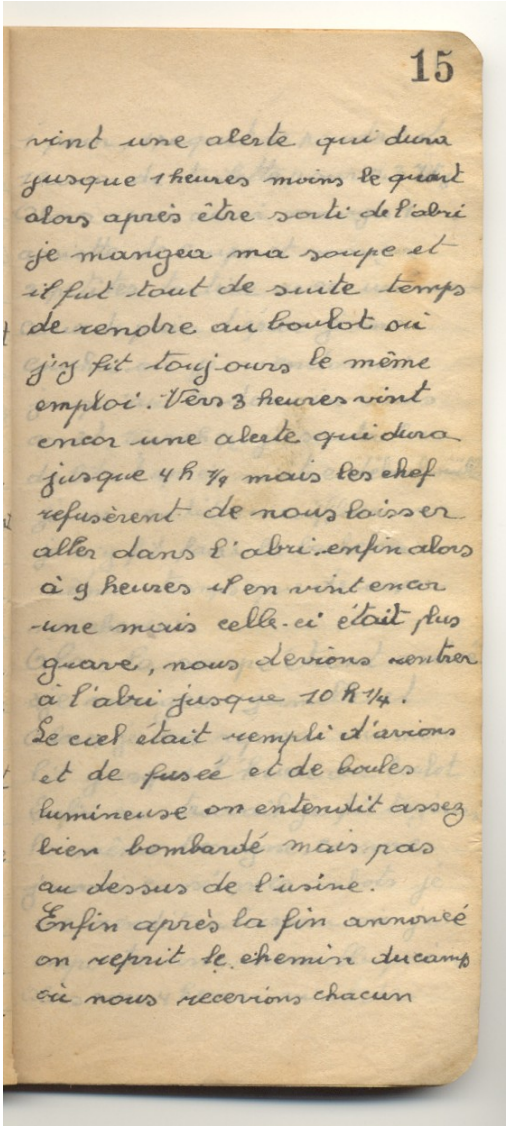


alors à 9h vint une alerte
qui nous retint dans l'abri
de l'usine jusque 11heures.
Enfin après la fin annoncée
nous rentrons au camp.
Parmi d'entre nous entrèrent
de suite au lit mais moi
je dut encor manger un
morceau de saucisse avec
le restant de mon pain blanc
Enfin je me coucha également
où je m'endormi jusque 8h
du matin alors après m'être
lavé et avoir bouffé je me
suis rendu ~~chez~~ ~~dans~~ dans une
papeterie où j'y fit l'achat de
1 enveloppe de papier à écrire
Enfin après être rentré j'écrivit
à notre cher curé. alors après
ces écritures je mit à l'ouvrage
à nettoyer le dortoir et le
refectoire en compagnie de
plusieurs copains. cette besogne
était à peine terminée que

Alors à 9 h vint une alerte qui nous retint dans l'abri de l'usine jusque 11 heures. Enfin après la fin annoncée nous rentrons au camp. Parmi d'entre nous entrèrent de suite au lit , mais moi je dus encore manger un morceau de saucisse avec le restant de mon pain blanc .

Enfin je me couchai également et je m'endormis jusque 8h du matin , alors après m'être lavé et avoir bouffé je me suis rendu dans une papeterie où j'y fis l'achat de 1 enveloppe de papier à écrire .

Enfin après être rentré j'écrivis à notre cher curé. Alors après ces écritures je me mis à l'ouvrage de nettoyer le dortoir et le réfectoire en compagnie de plusieurs copains.
Cette besogne était à peine terminée que . . .



15

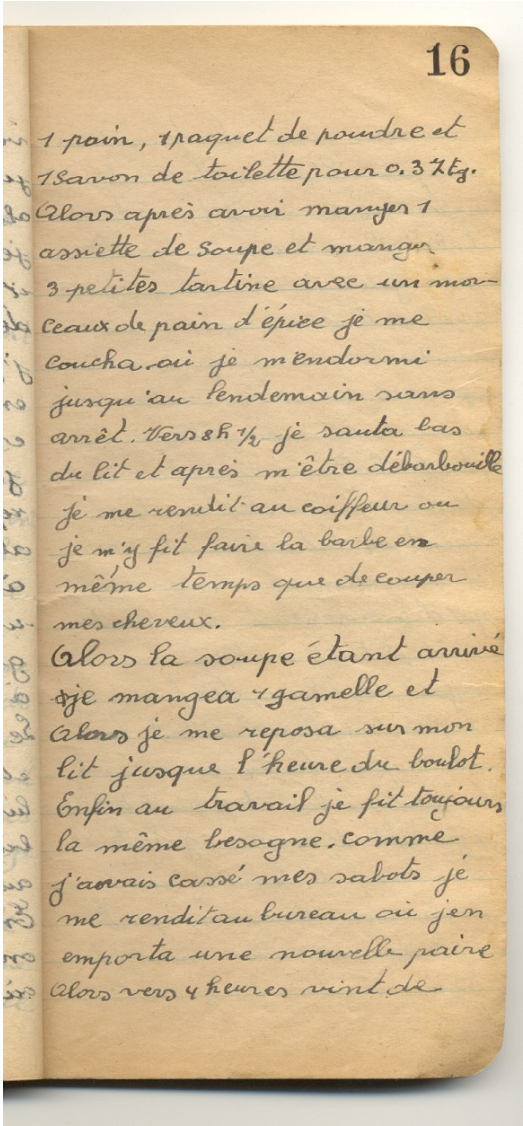
vint une alerte qui dura
jusque 1 heures moins le quart
alors après être sorti de l'abri
je mangea ma soupe et
il fut tout de suite temps
de rendre au boulot où
j'y fit toujours le même
emploi. Vers 3 heures vint
encor une alerte qui dura
jusque 4 h 1/4 mais les chef
refusèrent de nous laisser
aller dans l'abri. enfin alors
à 9 heures il en vint encor
une mais celle-ci était plus
grave, nous devions rentrer
à l'abri jusque 10 h 1/4.
Le ciel était rempli d'avions
et de fusée et de boules
lumineuse on entendit assez
bien bombardé mais pas
au dessus de l'usine.
Enfin après la fin annoncé
on reprit le chemin du camp
où nous recevions chacun

. vint une alerta qui dura jusque 1 heure moins le quart , alors après être sorti de l'abri je mangeai ma soupe et il fut tout de suite temps de se rendre au boulot où j'y fis toujours le même emploi.

Vers 3 heures vint encore une alerte qui dura jusque 4h1/4 mais les chefs refusèrent de nous laisser aller dans l'abri; enfin alors à 9 heures il en vint encore une mais celle-ci était plus grave, nous devions rentrer à l'abri jusque 10h1/4.

Le ciel était rempli d'avions et de fusées et de boules lumineuses , on entendit assez bien bombarder mais pas au-dessus de l'usine .

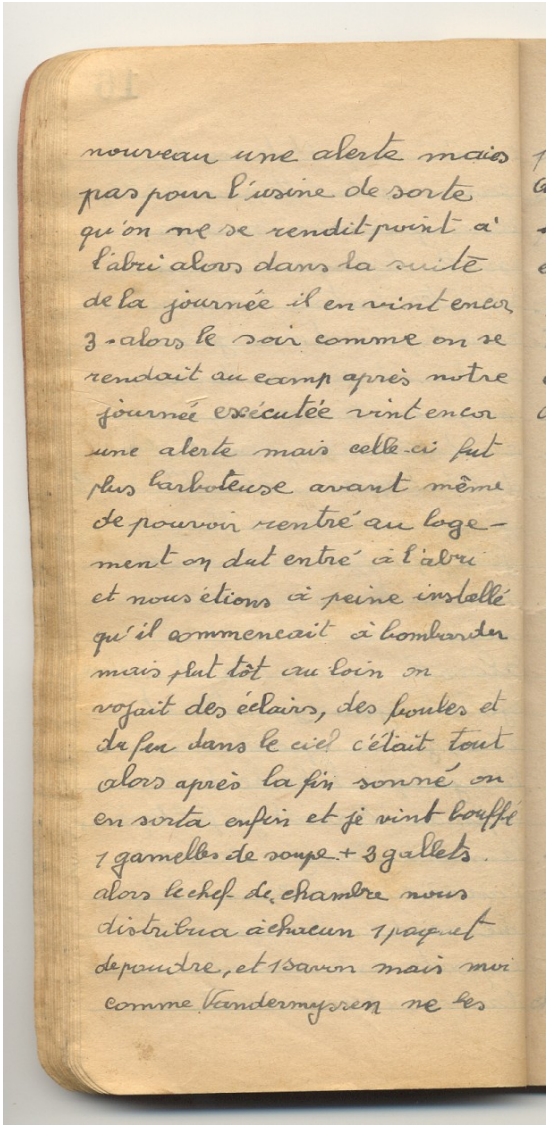
Enfin , après la fin annoncée on reprit le chemin du camp où nous recevions chacun …



16

1 pain, 1 paquet de poudre et
1 savon de toilette pour 0.37 fg.
Alors après avoir manger 1
assiette de soupe et manger
3 petites tartine avec un mor-
ceaux de pain d'épice je me
coucha où je m'endormi
jusqu'au lendemain sans
arrêt. Vers 8h 1/2 je sauta bas
du lit et après m'être débarbouillé
je me rendit au coiffeur ou
je m'y fit faire la barbe en
même temps que de couper
mes cheveux.
Alors la soupe étant arrivé
je mangea 1 gamelle et
alors je me reposa sur mon
lit jusque l'heure du boulot.
Enfin au travail je fit toujours
la même besogne. comme
j'avais cassé mes sabots je
me rendit au bureau où j'en
emporta une nouvelle paire
Alors vers 4 heures vint de-

..1 pain ,1 paquet de poudre et 1 savon de toilette pour 0,37pf .Alors après avoir mangé 1 assiette de soupe et mangé 3 petites tartines avec un morceau de pain d'épice , je me couchai où je m'endormis jusqu'au lendemain sans arrêt .
Vers 8h1/2 je sautai bas du lit et après m'être débarbouillé je me rendis au coiffeur et je m'y fis faire la barbe en même temps que de couper mes cheveux .
Alors la soupe étant arrivée je mangeai 1 gamelle et alors je me reposai sur mon lit jusque l'heure du boulot. Enfin au travail je fis toujours la même besogne .Comme j'avais cassé mes sabots je me rendis au bureau où j'en emportai une nouvelle paire.Alors vers 4 heures vint de…

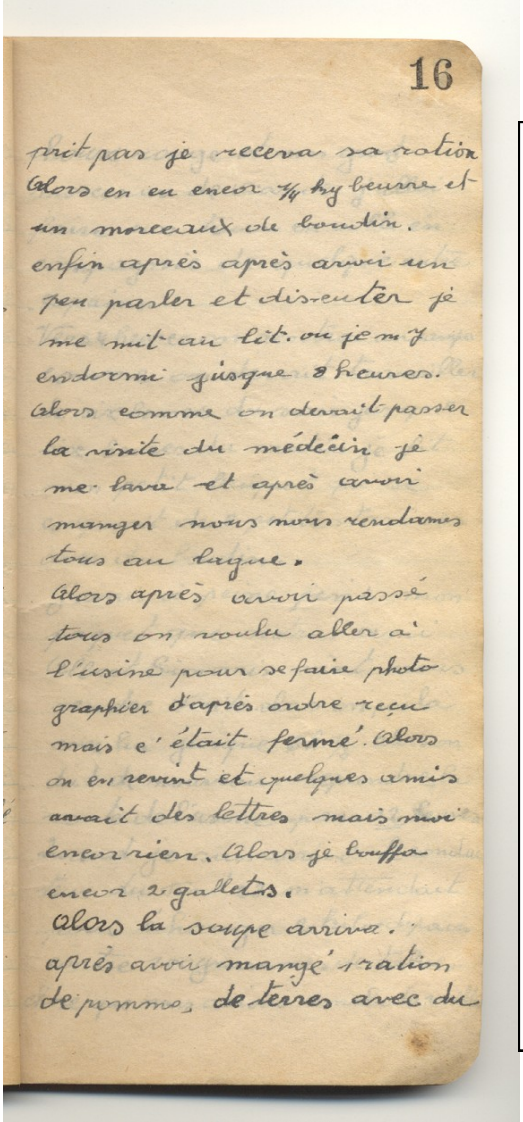


nouveau une alerte mais
pas pour l'usine de sorte
qu'on ne se rendit point à
l'abri alors dans la suite
de la journée il en vint encor
3 - alors le soir comme on se
rendait au camp après notre
journée exécutée vint encor
une alerte mais celle-ci fut
plus barboteuse avant même
de pouvoir rentré au loge-
ment on dut entré à l'abri
et nous étions à peine installé
qu'il commencait à bombarder
mais plut tôt au loin on
voyait des éclairs, des boules et
de feu dans le ciel c'était tout
alors après la fin sonné on
en sorta enfin et je vint bouffé
1 gamelle de soupe + 3 gallets.
alors le chef de chambre nous
distribua à chacun 1 paquet
de poudre, et 1 savon mais moi
comme Vandermyssen ne les

. nouveau une alerte mais pas pour l'usine de sorte qu'on ne se rendit point à l'abri , alors dans la suite de la journée il en vint encore 3.

Alors le soir, comme on se rendait au camp après notre journée exécutée , vint encore une alerte mais celle-ci fut plus barboteuse , avant même de pouvoir rentrer au logement on dut entrer à l'abri et nous étions à peine installer qu'il commençait à bombarder mais plutôt au loin , on voyait des éclairs , des boules et du feu dans le ciel , c'était tout.

Alors après la fin sonnée on en sortit enfin et je vins bouffer 1 gamelle de soupe + 2 gallets. Alors le chef de chambre nous distribua à chacun 1 paquet de poudre et 1 savon mais moi, comme Vandermyssen ne les …



16

prit pas je receva sa ration
Alors en eu encor 1/4 kg beurre et
un morceaux de boudin.
enfin après après avoir un
peu parler et discuter je
me mit au lit. ou je m'y
endormi jusque 8 heures.
Alors comme on devait passer
la visite du médecin je
me lava et après avoir
manger nous nous rendames
tous au lague.
Alors après avoir passé
tous on voulu aller à
l'usine pour se faire photo
graphier d'après ordre reçu
mais c'était fermé. Alors
on en revint et quelques amis
avait des lettres mais moi
encor rien. Alors je bouffa
encor 2 gallets.
Alors la soupe arriva.
après avoir mangé 1 ration
de pommes de terres avec du

. prit pas je reçus sa ration. Alors on eut encore 1/4 kg de beurre et un morceau de boudin. Enfin après avoir un peu parlé et discuté je me mis au lit en je m'y endormis jusque 8 heures.

Alors comme on devait passer la visite du médecin je me lavai et après avoir mangé nous nous rendîmes tous au lague

.Après avoir passé tous on voulu aller à l'usine pour se faire photographier d'après ordre reçu mais c'était fermé . Alors on en revint et quelques amis avaient des lettres mais moi encore rien . Alors je bouffai encore 2 gallets.

Alors la soupe arriva , après avoir mangé 1 ration de pommes de terre avec du .. . .